

El Lobo

Canción Tradicional
de Hispanoamérica



Claudia Sánchez y Anna Betancur
Ilustrado por Lauren Betancur

El Lobo

Canción Tradicional
de Hispanoamérica

Claudia Sánchez y Anna Betancur
Ilustrado por Lauren Betancur

Queridos Padres y Madres de Familia,

¡Gracias por compartir nuestra pasión por la alfabetización culturalmente auténtica! Este libro está enraizado en la tradición oral en español y celebra nuestro idioma, así como la experiencia de su hija/o con él.

Queremos que todos los niños adquieran el idioma español mientras juegan y prosperan en un medio ambiente rico en cultura y lenguaje, así que los invitamos a que animen a su hija/o a actuar y a jugar mientras exploran este libro.

Para ayudarle a conversar con su hija/o, hemos incluido algunas preguntas al final de cada libro.

¡Esperamos que disfruten!

Claudia y Anna

Dear Parents,

Thank you for sharing our passion for culturally authentic literacy! This book is rooted in the Hispanic oral tradition and celebrates the Spanish language and your child's experience with it.

We want children to acquire language as they play and thrive in an environment rich with culture and language, so we encourage you to help your child act out and play as both of you explore each book.

To help you dialogue with your child, we have provided questions at the end of each book.

Enjoy!

Claudia and Anna



Jugaremos en el bosque,
mientras que el lobo no está.
Y si el lobo aparece, a todos nos comerá.



Lobo, lobito, ¿qué estás haciendo?
— Me estoy despertando.



Jugaremos en el bosque,
mientras que el lobo no está.
Y si el lobo aparece, a todos nos comerá.



Lobo, lobito, ¿qué estás haciendo?

— Me estoy bañando.



Jugaremos en el bosque,
mientras que el lobo no está.
Y si el lobo aparece, a todos nos comerá.



Lobo, lobito, ¿qué estás haciendo?
— Me estoy lavando los dientes.



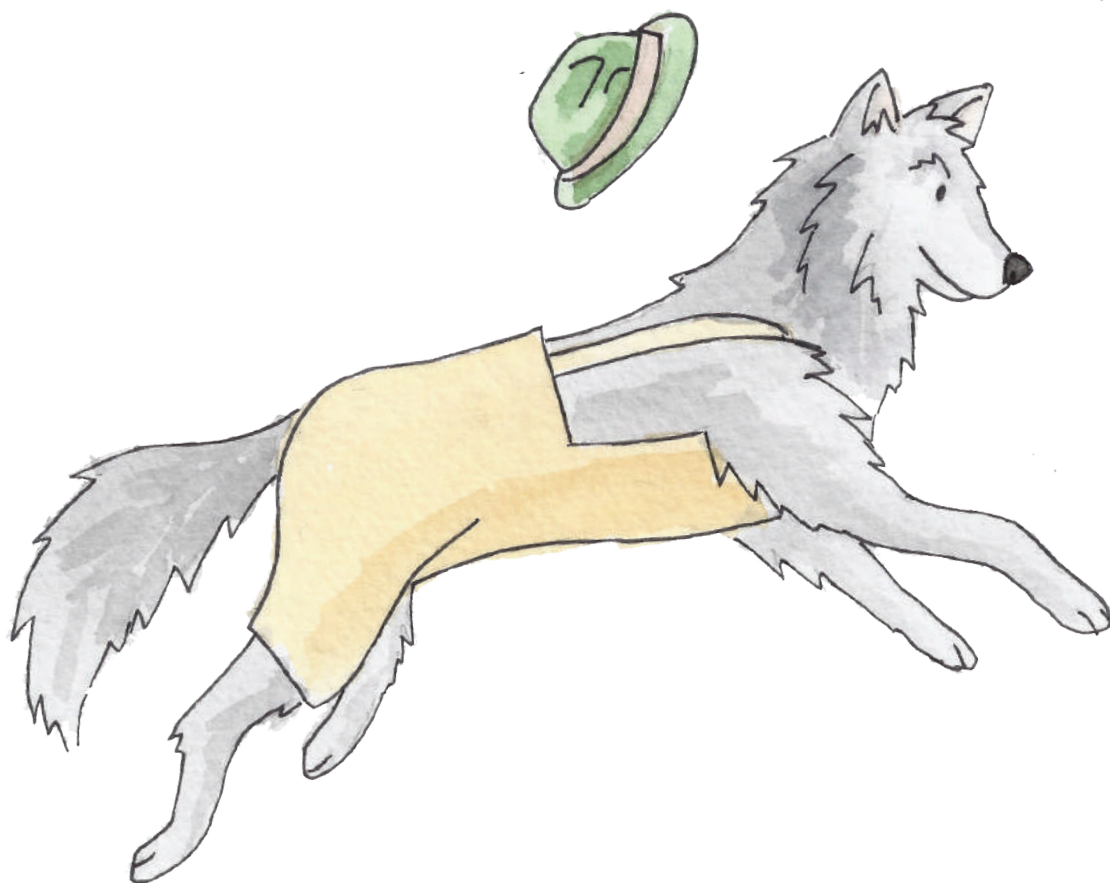
Jugaremos en el bosque,
mientras que el lobo no está.
Y si el lobo aparece, a todos nos comerá.



Lobo, lobito, ¿qué estás haciendo?
— Me estoy vistiendo.



Jugaremos en el bosque,
mientras que el lobo no está.
Y si el lobo aparece, a todos nos comerá.



Lobo, lobito, ¿qué estás haciendo?
— ¡Estoy saliendo para comérmelos!

Lobo, Lobito

We will play in the woods
while the wolf is not here.

And if the wolf should appear, he will
eat us all.

“Wolf, little wolf, what are you doing?”
“I’m waking up.”

We will play in the woods
while the wolf is not here.

And if the wolf should appear, he will
eat us all.

“Wolf, little wolf, what are you doing?”
“I’m taking a bath.”

We will play in the woods
while the wolf is not here.
And if the wolf should appear, he will
eat us all.

“Wolf, little wolf, what are you doing?”
“I’m brushing my teeth.”

We will play in the woods
while the wolf is not here.
And if the wolf should appear, he will
eat us all.

“Wolf, little wolf, what are you doing?”
“I’m getting dressed.”

We will play in the woods
while the wolf is not here.
And if the wolf should appear, he will
eat us all.

“Wolf, little wolf, what are you doing?”
“I’m on my way to eat you all!”



¡Converse con su hija/o!

Anime a su hija/o a conversar aceptando sus respuestas a las preguntas de abajo y busquen juntos las respuestas en el libro.

1. ¿Dónde juegan los niños?
2. ¿Hasta cuándo pueden jugar los niños?
3. ¿Por qué le tienen miedo al lobo los niños?
4. ¿Te dan miedo los lobos? ¿Por qué?

Dialogue with your child!

Encourage your child to talk by accepting her/his responses and together, find the answers to the questions below in the text.

1. Where do children play?
2. Until when can children play?
3. Why are the children afraid of the wolf?
4. Are you afraid of wolves? Why?